Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 11. September 2025

Untersuchungsbericht L25.1157

Kunden-Nr: B006853
Betriebskategorie: Öffentliche Wasserversorgungen
Anzahl Proben: 2
Eingangsdatum: 08.09.2025
Probenahmegrund: Amtlicher Laborauftrag (Stichprobe)

Probenummer: P25.D651
Probenahme: 8. September 2025 um 10.15 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV
Probenahmestelle: Baumann Paul, Apollostrasse 7; Bodenfeuchtigkeit: feucht; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 2 Tagen
Bezeichnung: Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; Trübung; Vorortmessung

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	20.4		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	<0.1	1.0	[HW]
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	8	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Probenummer: P25.D652
Probenahme: 8. September 2025 um 10.40 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV
Probenahmestelle: Bauernhof Meier Eugen; Bodenfeuchtigkeit: feucht; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 2 Tagen
Bezeichnung: Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; Trübung; Vorortmessung

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	18.3		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	0.1	1.0	[HW]
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	0	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Auszüge aus dem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.
Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit".

Gesamtbeurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)